

BIBLIOGRAPHIE

Dans la présente bibliographie, ne figurent que les ouvrages cités au cours de l'étude. Ils sont classés dans l'ordre alphabétique des noms d'auteurs. Dans notre classification, les graphèmes (') et (°), ne sont pas pris en compte.

'AKFÂŠ, Sa'îd bn Mas'ada al-,

(1) *Ma'ânî l-qur'ân*, Aš-šafâ, Kuwayt, 2^{ème} édition, 1401/1981.

'ANBÂRÎ, °Abd ar-Raḥmân Abû l-Barakât Ibn al-,

(2) *Al-'inšâf fi masâ'il al-kilâf*, Al-maktabat al-°asriyya, Beyrouth, Liban, 1987/1407.

(3) *Asrâr al-°arabiyya*, Dâr al-kutub al-°ilmiyya, Beyrouth, 1997/1418.

°AQÎL, Bahâ d-Dîn °Abdallah Ibn,

(4) *Šarḥ Ibn Aqîl °alâ alfiyati Ibn Mâlik*, 2 vol. Al-maktabat al-°asriyya, Beyrouth, 1^{ère} édition, 1409/1988.

'ASTARABÂDÎ, al-,

(5) *Šarḥ kitâb al-kâfiya fi n-naḥwu*, Dâr al-kutub al-°ilmiyya, Beyrouth, Liban, (sans date).

AYOUB, Georgine,

(6) « La forme du sens, Le cas du nom et le mode du verbe », in : *Devenyi Kinga et Ivanyi Tamas*, édition al-Musta°rib (the arabist), Budapest studies in arabie 3-4, p. 37-87, (sans date).

BAGDÂDÎ, °Abd al-Qâhir, al-,

- (7) *Al-Farq bayna l-firâq*, Dâr al-maktab al-°ilmiyya, Beyrouth, Liban, 1985/1405.

BARBÉRIS, Jeanne-Marie,

- (8) « La grammémisation à l'œuvre dans la parole », in : *Faits de langue n° 9*, Paris, p. 165-174, 1997.

BASSET, Louis,

- (9) « Autour du circonstant en grec ancien », in : S. Rémi et A. Roman (éd.), *Autour du circonstant*, Presses universitaires de Lyon, p.11-31, 1996.

BAZZI/HAMZÉ, Salam,

- (10) « De la concurrence dans les systèmes, quelques aspects de l'arabe moderne », mélanges, n°8, *Annales of the faculty of arts and social sciences*-University of Balamand, 1999.

BLACHÈRE, Régis,

- (11) *Grammaire de l'arabe classique*, Maisonneuve et Larose, Paris, France, 1981.
- (12) *Histoire de la littérature arabe, des origines à la fin du xv^{ème} siècle de J.C*, Librairie d'Amérique et d'orient, Adrien-Maisonneuve, Paris, 1966.

BOISSON, Claude,

- (13) « Les adverbiaux sans préposition », in : S. Rémi et A. Roman (éd.), *Autour du circonstant*, Presses universitaires de Lyon, p.215-259, 1996.

BORILLO, Andrée,

- (14) « Le déroulement du temps et sa représentation spatiale en français », in : *Cahier de praxématique n° 27*, Praxiling université Paul Valéry, Montpellier III, France, p : 109-128, 1996.
- (15) *L'espace et son expression en français*, collection : L'essentiel français, Ophrys, 1998.

CAMPRUBI, Michel,

- (16) « Les locutions prépositives dans une approche contrastive », in : *Faits de langues*, 9, FDL, PUF, Toulouse Le Mirail, p.185-192, 1996.

CHANQITÍ, Muḥammad al-Amîn al-Jakanî ach-,

- (17) *Man^c jawâz al-majâz fi l-munazzal li t-ta^cabbud wa al-'a^cjaz*, Dâr al-jîl, Beyrouth, Liban, 1995/1415.

CHERVEL, André,

- (18) « Rhétorique et grammaire : petite histoire du circonstanciel », in : *Langue française*, n°41, p.5-9, mai 1990.

COHEN, Marcel,

- (19) *Essai comparatif sur le vocabulaire et la phonétique du chamito-sémitique*, Paris, 1947.

CONFAIS, Jean Paul,

(20) « Temps, mode, aspect. Les approches de morphèmes verbaux et leurs problèmes à l'exemple du français et de l'allemand », *Interlangues, linguistique et didactique*, Presses universitaires du Mirail, Toulouse, France, p. 5-19, 1995.

CORBIN, Henri,

(21) *Histoire de la philosophie islamique*, collection Folio/essais, éditions Gallimard, Paris, 1986.

COSTA DE BEAUREGARD, Olivier,

(22) *La notion de temps, équivalence avec l'espace*, Jean Vrin, Paris, 1983.

DE SACY, Sylvestre A.I,

(23) *Grammaire arabe*, 2 volumes, Tunis, 3^{ème} édition, 1904.

DERVILLEZ-BASTUJI, Jacqueline,

(24) *Structure des relations spatiales dans quelques langues naturelles, Introduction à une théorie sémantique*, Librairie Droz, Genève-Paris, 1982.

DUBOIS, Jean,

(25) *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Larousse, Paris, 1994.

ELAMRANI, Jamal,

(26) *Logique aristotélicienne et grammaire arabe*, Librairie philosophique J.Vrin, Paris, France, 1983.

FARÂHIDÎ, Al-Kalîl bn Aḥmad al-,

- (27) *Kitâb al-ʿayn*, Muʿassasat al-ʿalamî li matbûʿât, Beyrouth, Liban, 1988/1408.

FÂRIS, Aḥmad bn Zakariyya Ibn,

- (28) *Aṣ-Ṣâhibî fi fiqh al-luġa wa sunan al-ʿarab fi kalâmiha*, Maktabatu l-maʿârif, Beyrouth, 1993/1414.

FLEISCH, Henri,

- (29) *Traité de philologie arabe*, Dâr l-machriq, Beyrouth, Liban, 2^{ème} édition, 1990.

FUʾÂD, Abd al-Fattâḥ Aḥmad,

- (30) *Ibn Taymiyya, mawqifuhu min al-fikr al-falsafî*, Dâr ad-Daʿwâ, Iskandariyya, Egypte, 1987.

ĠALÂYINÎ, Mustapha al-,

- (31) *Jâmiʿ ad-durûs al-ʿarabiyya*, Al-maktabat al-ʿasriyya, Beyrouth, 20^{ème} édition, Liban, 1987/1408.

GARDES-TAMINE, Joëlle,

- (32) *La grammaire*, 2 volumes, A. Colin, Paris, 1990.

GOLAY, Jean Pierre,

- (33) « Le complément de manière est-il un complément de circonstance ? », in : *Le français moderne*, n°1, p. 65-71, Janvier 1959.

GOSSELIN, Laurent,

- (34) *Circonstances et compléments circonstanciels*, Thèse de doctorat, université de Caen, France, 1985.

GREVISSE, Maurice,

- (35) *Le bon usage, grammaire française*, 12^{ème} édition refondue par André Goosse, Duculot, Louvain-la Neuve, Belgique, 1993.

GUILLAUME, Gustave,

- (36) *Temps et verbe, l'architectonique du temps dans les langues classiques*, Librairie Honoré Champion éditeur, Paris, France, 1965.

GUILLAUME, Jean Patrick,

- (37) « Texte n° 14 », in : *Langages*, n°92, Larousse, Paris, p 25-36, Déc. 1988.

GUMIER, Claude,

- (38) « L'établissement d'un corpus de circonstants », in : *1001 circonstants*, Presses universitaires de Caen, Caen, France, p.11-45, 1993.

HAMZÉ, Hassan,

- (39) « Le circonstant dans la tradition grammaticale arabe », in : S. Rémi et A. Roman (éd.), *Autour du circonstant*, Presses universitaires de Lyon, p : 33-52, 1996.
- (40) « Les parties du discours dans la tradition grammaticale arabe », in : Basset L. et Perennec M., *les classes des mots : traditions et perspectives*, Lyon, presses universitaires de Lyon, p : 93-115, 1994.
- (41) *Les théories grammaticales d'az-Zajjâjî*, thèse d'état, université Lumière Lyon 2, 1987.

(42) « La position du sujet du verbe dans la pensée des grammairiens arabes », in : P. Cotte (éd.): *Langage et linéarité*, Actes du colloque organisé à l'Université Lille 3 en 1994, Presses Universitaires de Septentrion, p. 127-149, 1999.

ḤANĪFA, An-Nu^cmân Abû,

(43) *Al-fiqh al-akbar*, Editions Sabil, France, 2000.

ḤASSAN, ^cAbbâs,

(44) *An-Naḥwu l-wâfi*, Dâr al-ma^cârif, le Caire, Égypte, 1975.

ḤASSÂN, Tammam,

(45) *Al-luġa al-^carabiyya, mafhûmuha wa mabnâha*, Dâr at-Taqâfa, ad-Dâr al-bayda', 1994.

ḤAYÂN, Abû,

(46) *Irtiṣâf d-ḍarab min lisân l-^carab*, Matba^cât l-madanî, al-Mu'assassat as-sa^cûdiyya, Égypte, 1987/1408.

(47) *Al-Baḥr al-muḥîṭ*, 8 volumes, Éditions d'Égypte, (sans date).

ḤIŠÂM, Al-Ansârî Ibn,

(48) *Al-Munṣif fi ṣarḥ taṣrîf al-Mâzinî*, volume : 3, Le Caire, Égypte, 1954.

(49) *Muġnî l-labîb ^can kutub al-^cârib*, Al-Maktaba al-^casriyya, Beyrouth, Liban, 1991/1411.

(50) *Ṣarḥ qaṭru n-nadâ*, Maktabat as-sa^câda, Égypte, 11^{ème} édition, 1963/1383.

HONESTE, Marie-Luce,

(51) « Approche cognitive de la syntaxe des compléments de temps en français », in : *Faits de langues*, 9, FDL, PUF, Toulouse Le Mirail, p.155-164, 1996.

JINNÎ, Abû al-Fatḥ °Uṭmân Ibn,

(52) *Al-Kaṣâ'is*, 3 vol., Édition Muḥammad °Alî an-Najjâr, Dâr al-kitâb al-°arabî, Beyrouth, 1^{er} volume, 411 p., 1371/1952, 2^{ème} volume, S.D, 512 p., 3^{ème} volume, 424 p, 1376/1957.

JAWZÎ, Abû al-Faraj Ibn al-,

(52) *Zâd al-masîr fi °ilm at-tafsîr*, Al-maktab al-'islâmî, Beyrouth, Liban, 3^{ème} édition, 1984/1404.

JAWHARÎ, al-,

(53) *As-Sihâḥ tâj al-luġa wa ṣihâḥ al-°arabiyya*, Dâr al-°ilm li l-malayîn, Beyrouth, Liban, 4^{ème} édition, 1990.

JOÛON, P,

(54) *Grammaire de l'hébreu biblique*, Institut biblique pontifical, Rome, 1923, édition 1965.

JURJÂNÎ, °Abd al-Qâhir al-,

(55) *Dalâ'il al-'îjâz*, Dâr al-ma°rifa, Beyrouth, Liban, 2^{ème} édition, 1994/1415.

KATÎR, Ibn,

(56) *Tafsîr Ibn Katîr*, Dâr al-Andalûs, Beyrouth, (sans date).

KAZIMIRSKI, A de B,

(57) *Dictionnaire arabe/français*, Librairie du Liban, Beyrouth, Liban, 1860.

LAKOFF, G. et Johnson, M.,

(58) *Les métaphores dans la vie quotidienne*, Éditions de Minuit, 1985,
Traduction de : *Métaphors we live*, by : The University of Chicago Press, Chicago and London, 1980.

LAMY, Bernard,

(59) *La rhétorique ou l'art de parler*, Paris, Pralard, 1688.

LAUR, Dany,

(60) « La relation entre le verbe et la préposition dans la sémantique du déplacement », in : *langages*, n°110, p. 47-67, juin 1993.

LE GOFFIC, Pierre,

(61) *Grammaire de la phrase française*, Hachette, Paris, 1993.

LE GRAND GRAFFIOT

(62) *Dictionnaire latin/français*, Hachette, Paris, 2000.

LE GUERN, Michel,

(63) « Les antécédents rhétoriques de la notion de circonstance », in : S. Rémi et A. Roman (éd.), *Autour du circonstant*, Presses universitaires de Lyon, p.53-63, 1996.

LE QUERLER, Nicole,

(64) « Le circonstant et la position initiale », in : *1001 circonstants*, Presses universitaires de Caen, Caen, France, p.159-184, 1993.

MANZŪR, Ibn,

- (65) *Lisân al-°arab*, Dâr 'ihyâ at-turât al-°arabî, Beyrouth, Liban, 2^{ème} édition, 1997/1417.

MAWSŪ°ÂT AL-ḤADIT AŠ-ŠARÎF,

- (66) *CD informatique 1-2*, Éditions Sakhr, Le Caire, Égypte, 1^{ère} édition, (sans date).

MÉHIRI, Abdelkadir,

- (67) *Les théories grammaticales d'Ibn Jinnî*, Publications de l'université de Tunis, 1973.

MOSCATI, Sabatino,

- (68) *An introduction to the comparative grammar of the sémitic languages, phonologie and morphologie*, édité par Sabatino Moscati, second printing, Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1969.

MUBARRID, Abû l-°Abbâs Muḥammad bn Yazîd al-,

- (69) *Al-Muqtaḍâb*, Dâr 'a°lâm al-kutub, Beyrouth (sans date).

MURÂDÎ, Al-Ḥasan bn Qasim al-,

- (70) *Al-Janâ d-dânî fi ḥurûf l-ma°ânî*, Dâr al-'afâq al-jadîda, Beyrouth, Liban, (sans date).

NOAILLY M.,

- (71) « Présentation », in : *Cahiers de praxématique*, n°27, Université Paul Valérie, Montpellier III ? France, p.3-6, 1996.

POTTIER, Bernard,

- (72) *Sémantique générale*, PUF, 1^{ère} édition, Paris, France, 1992.

(73) *Théorie et analyse en linguistique*, 2^{ème} édition, édition Hachette supérieure, Paris, 1992.

QAYS, Imrû al-,

(74) *Diwân*, Collection Dakâ'ir al-^carab, n°24, Dâr al-Ma^cârif, Le Caire, 1969.

RABÎ^c, Ibn Abî ar-,

(75) *Al-Bašît fi šarḥ jumal az-Zajjâjî*, Dar al- ġarb al-'islâmî, Beyrouth, 1^{ère} édition, 1986/1407.

RÂĠIB, al-'Asfahânî ar-,

(76) *Al-Mufradât fi ġarîb al-qur'ân*, Dâr al-Ma^crifa, Beyrouth, Liban (sans date).

RÉMI-GIRAUD, Sylviane,

(77) « Le complément circonstanciel, Problème de définition », in : S. Rémi et A. Roman (éd.), *Autour du circonstant*, Presses universitaires de Lyon, p.65-113, 1996.

ROMAN, André,

(78) *Étude de la phonologie et de la morphologie de la koinè arabe*, Université de Provence, Aix en Provence, France, 1983.

(79) *Grammaire de l'arabe*, collection : Que sais-je ? n :1275, Puf, 1990.

(80) « Interrogation sur deux énigmes posées par la culture et la langue arabe », in *Modèles linguistiques XXIV/2*, p.139-169, 2003.

(81) « L'expression binaire des circonstants, faits universel et faits arabes », in : S. Rémi et A. Roman (éd.), *Autour du circonstant*, Université Lumière Lyon 2, France, p.173-191, 1996.

(82) « Les extensions modales générales de l'arabe : 'idān et ma'an », in : *Annales du département des lettres arabes, Institut de lettres orientales*, Volume 5, Faculté des lettres et des sciences humaines, p. 51-73, 1990.

(83) « Les structures et les figures de l'expression en arabe de l'identité », in : *Arabica*, Tome : XL, pp.141-171, .1993.

(84) « Le hasard et la nécessité dans l'ordre des langues, L'illustration de l'arabe », Extrait du *Bulletin d'études orientales*, Tome XLIII, Damas, p. 93-115, 1991.

ROUSSEAU, André,

(85) « Sur quelques conceptualisations de l'espace », in : *Faits de langues*, FDL, puf, n°1, Paris, p.151-162, mars 1993.

ŞABBAN, Muḥammad bn °Alī aṣ-,

(86) *Ḥaṣīyyat aṣ-Şabban °alâ ṣarḥ l-'Ašmûnî °alâ 'alfiyat Ibn Mâlik*, Dâr 'ihyâ' l-kutub l-°arabiyya, Beyrouth, Liban, 1965.

SARRÂJ, Ibn as,

(87) *Al-'uṣûl fî n-naḥwu*, Mu'assassat ar-risâla, Beyrouth, Liban, 3^{ème} édition, 1988/1408.

SIBAWAYHI,

(88) *Al-Kitâb*, Al-Hayi'a l-^oamma li l-kitâb, Le Caire, Égypte, 1971-1979.

SIRÂFÎ, as-,

(89) *Šarh kitâb Sibawayhi*, Al-Hayi'a al-^oamma li l-kitâb, le Caire, Égypte, 1990.

SUHAYLÎ, as-,

(90) *Natâ'ij al-fikr fi n-naḥwu*, Dâr al-'i^otisâm (sans date).

SUYÛTÎ, Jalâl d-Dîn as-,

(91) *Ham^o al-Hawâmi^o fi šarḥ jam^o al-jawâmi^o*, Dâr al-buḥûṭ al-^oilmiyya, Université du Koweït, 1987.

(92) *Šawn al-manṭiq wa al-kalâm ^oan fan al-manṭiq wa al-kalâm*, Édition Dâr al-kutub al-^oilmiyya, Beyrouth, Liban (sans date).

ṬANṬAWÎ, Muḥammad at-,

(93) *Tašrîf al-'asmâ'*, Université islamique de Médine, Arabie Séoudite, 6^{ème} édition, 1988/1408.

TESNIÈRE, Lucien,

(94) *Éléments de syntaxe structurale*, Klincksieck, 2^{ème} édition, Paris, 1959.

TIRMÎDÎ, at-,

(95) *Muktasar Kitâb aš-šamâ'il al-muḥammadiyya*, Maktabat al-ma^oârif, Riyâd, Arabie Saoudite, 4^{ème} édition, 1413 h.

TRÉSOR DE LA LANGUE FRANÇAISE,

- (96) Dictionnaire de français, éditions du centre national de la recherche scientifique, Klincksieck, Paris 1977.

TROUPEAU, Gérard,

- (97) *Lexique index du Kitâb de Sibawayhi*, Klincksieck, Paris, 1976.

°UDAYMA, Muḥammad °Abd al-Kâliq al-,

- (98) *Dirâsat li 'uslûb al-qur'ân*, Dâr al-ḥadîṭ, le Caire, Égypte, 1980.

°UKBARÎ, Abû l-Baqâ' al-,

- (99) *At-Tibyân fi 'i'râb al- qur'ân*, Dâr al-fikr, Beyrouth, Liban, 1^{ère} édition, 1997/1418.

UŞFÛR, Ibn,

- (100) *Al-Mumti° al-Kabîr fi at-taşrîf*, Maktabatu Lubnân nâchirûn, 1^{ère} édition, Beyrouth, Liban, 1997.

°UTHAYMÎN, Muḥammad bn Şâlih al-,

- (101) *Fatḥu rabbi l-bariyya bi talkîs al-ḥamawiyya li chayk al-islam Ibn Taymiyya*, Dâr aş-Şufwâ, Egypte, 1986/1406.

VANDELOISE, Claude,

- (102) *L'espace en français*, édition du Seuil, Paris, France, 1986.

Wright, W,

- (103) *A grammar of the arabic language*, Cambridge University, Press, Cambridge, 1962.

WUNDERLICH, D,

- (104) « Langage et espace », in : *Revue de linguistique*, DRLAV, ParisVIII, France, p : 62-81, 1982.

YA[°]ĪŠ, Mawfiq ad-Dîn Ibn [°]Alî Ibn an-Naḥwî Ibn,

- (105) *Šarḥ al-mufaššal*, Dâr 'a'lâm al-kutub, Beyrouth, Liban (sans date).

ZAJJÂJ, Abû 'Ishâq az-,

- (106) *Ma'ânî l-qur'ân wa 'râbuḥu*, Dâr al-ḥadîṭ, Le Caire, Égypte, 1^{ère} édition, 1994/1414.

ZAJJÂJĪ, Abû l-Qâsim Abd ar-Raḥmân bn 'Ishâq az-,

- (107) *Al-Jumal fî n-naḥwu*, Mu'assassat ar-rissâla, Dâr al-'a'mal, Beyrouth, Liban, 1984.

- (108) *Kitâb ḥurûf al-ma'ânî*, Mu'assassat ar-risâla, Beyrouth et Dâr al-'amal, Irbid, Jordanie, 1^{ère} édition, 1984/1404.

ZAMAQŠARĪ, Abû l-Qâsim Maḥmûd bn [°]Umar az-,

- (109) *Al-Mufaššal*, Dâr Sâdir, Beyrouth, Liban, 1948.

ZARKAŠĪ, az-,

- (110) *Al-Burhân fî 'ulûm al- qur'ân*, Dâr al-fikr, Beyrouth, Liban, 1^{ère} édition, 1988/1408.

ZU[°]RA, Abd ar-Raḥmân bn Muḥammad bn Zanjab Abû,

- (111) *Hujjatu l-qira'at*, Mus'assassat ar-risâla, 5^{ème} édition, Beyrouth, Liban, 1418/1997.